

SOMMARIO
CONTENTS
SOMMAIRE
INHALT

DIVANI
SOFAS
CANAPÉS
SOFAS
3 *Standway*

ACCESSORI
ACCESSOIRES
ACCESSOIRES
ACCESSOIRES
35 *Jubilé*

TAVOLI
TABLES
TABLES
TISCHE
51 *Diamante*

OUTDOOR (& INDOOR)
67 *Veronica*

83 **SPECIFICHE TECNICHE**
TECHNICAL INFORMATION
CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES
TECHNISCHE EIGENSCHAFTEN

Stano

Francesco



Divano moderno, et

Classico e contemporaneo

Ha il "cuscino intelligente": ognuno ne fa ciò che
adatto al desiderio di chi lo usa. Stando comodo
possono modificare a piacere

Soft elegant,

Classic and contemporary

With the "smart cushion" everyone can use it their own
way, according to the desire of the user. Sitting comfortably,
can be modified

Canapé doux, et

Classique et contemporain

Il est doté d'un « Cusson intelligent » : chacun en fait
ce qui est entièrement adaptable aux désirs de l'utilisateur
peuvent être façonnés à volonté

Ein weiches, elegantes

Klassisch- und modern

Und es hat das "intelligente Kissen": Jeder macht damit, was
er will. Damit es passt sich den Wünschen seines Nutzers
an, lässt es sich de Rücken- und A

Il nome Standwey suggerisce passi compiuti sulla strada iniziata con Standard e continuata con Standato.

"Se devo dare una definizione, dico che Standwey è il divino. Io ho sempre lavorato sull'archetipo. Standwey è l'essenza dell'immagine del divino. È un ideale. Non serve raccontarlo. Ogni spiegazione è di troppo. Vince solo se piace. Si piace perché è un bellissimo divino. Io lavoro da sempre sulla bellezza, che resta uno dei misteri più difficili da svelare. Per questo ogni volta cerco un linguaggio diverso per conquistare".

Francesco Sirilli

The name Standwey suggests further steps on the pathway started with Standard and continued then with Standato. "I tried to give a definition, to say that Standwey is the divine. I have always worked on the archetype. Standwey is the essence of the image of the divine. It is an ideal. Description is no use. Any explanation is too much. It wins only if it is liked. And it is liked because it is a beautiful divine. I have always worked on beauty, which remains one of the most elusive mysteries. And so, every time I look for a different language to capture it."

Francesco Sirilli

Le nom Standwey suggère des étapes sur la route qui a commencé avec Standard et qui s'est poursuivie avec Standato. - Si je dois donner une définition, je dirais que Standwey est le divin. J'ai toujours travaillé sur l'archétype. Standwey est l'essence même de l'image du divin. C'est un idéal. Il n'est pas nécessaire de le raconter. Toute explication est excessive. Il ne gagne que s'il est apprécié. Et il plaît parce que c'est un très beau divin. J'ai toujours travaillé sur la beauté, qui reste l'un des mystères les plus difficiles à percer. C'est pourquoi j'essaie à chaque fois un langage différent pour le séduire -.

Francesco Sirilli

Der Name Standwey deutet darauf hin, dass der Weg, der mit dem Model Standard begonnen und mit Standato fortgesetzt wurde, mit einem weiteren Baustein weiter. „Wenn ich eine Definition geben müsste, würde ich sagen, Standwey ist das Göttliche. Ich habe immer mit dem Archetyp gearbeitet. Standwey ist die Essenz des Göttlichen, das man vom Gott hat. Es ist ein Ideal. Es muss nicht erzählt werden. Jede Erklärung ist zu viel. Es liegt nur daran, wenn es gefällt. Und es gefällt, weil es ein wunderschönes Göttliches ist. Ich arbeite mich schon immer mit der Schönheit beschäftigt, die eines der schwersten Geheimnisse bleibt. Deshalb suche ich jedes Mal eine andere Sprache, um es zu erobern“.

Francesco Sirilli





Standley è rivestito con un tessuto ideale: importante, corposo, soffice, messo a punto per rispondere con
grazia ed eleganza ai divani a due o tre posti e anche a composizioni di grandi dimensioni, lineari e curve.

Standley ha dei piedi sferici. Non appartengono al divano.

Che non è appoggiato, è come sospeso. E non appartengono al pavimento. Rappresentano un limbo.

Standley is covered with an ideal fabric: substantial, solid, soft, designed to elegantly and gracefully fit two- or
three-seater sofas as well as large combinations. There is curved.

Standley has round feet. Feet that don't belong to the sofa, which does not rest on anything, but seems
suspended. Feet that don't belong to the floor. They represent a limbo.

Standley est revêtu d'un tissu excellent : important, élégant, aux canapés à deux ou trois places, ainsi
à des compositions de grandes dimensions, linéaires et courbes.

Standley a des pieds sphériques. Ils ne sont pas à
comme suspendu. Ces pieds n'appartiennent

Die großartigen, fülligen, weiche Formgebung wurde so konzipiert,
Zwei- oder dreisitzige Sofas und große, lineare
empfohlen.

Standley hat kugelförmige Füße. Sie sind nicht Teil des
es befestigt. Und sie gehören auch nicht zum Fuß







Con la sua presenza elegante, Standway si adatta a varie soluzioni lineari o aperte: divani a due e tre posti o una grande poltrona chaise longue. Profondità di sedute diverse offrono comfort diversi. Gli ampi cuscini intelligenti modellabili e la seduta con Gelyfoam® e piuma permettono di godere di un comfort insuperabile.

With its elegant presence, Standway adapts to various linear or open solutions: two- or three-seater sofas or a large chaise longue. Different depths of seating offer different levels of comfort. The large mouldable smart cushions and the seating with Gelyfoam® and feather filling allow an unbeatable level of comfort.

Avec sa présence élégante, Standway s'adapte à deux ou trois places ou grand fauteuil-chaise longue. Les différents niveaux de sièges offrent différents niveaux de confort. Les grands coussins intelligents modifiables permettent de profiter d'un confort insurpassable.

Mit seiner eleganten Präsenz passt Standway zu zwei- oder dreisitzigen Sofas oder einem großen Chaiselongue-Sessel. Die unterschiedlichen Sitztiefen bieten unterschiedliche Stufen des Komforts. Die großen formbaren Smart-Kissen und die mit Gelyfoam® und Feder gefüllte Sitzfläche ermöglichen ein unvergleichliches Sitzerlebnis.















Il comfort che il divano offre è assicurato dall'ampiezza e dalla comodità degli schienali, dei braccioli e delle sedute. L'imbozzitura, composta da piume e Gelyfoam®), conferisce una straordinaria relax.

The comfort offered by the sofa is assured by the width and convenience of the backrests, armrests and seats. The stuffing, made of feathers and Gelyfoam®, guarantees extraordinary comfort.



Le confort offert par le canapé est assuré par la largeur et la commodité des dossiers, des accoudoirs et des assises. Le rembourrage, composé de plumes et de Gelyfoam®, assure un véritable relax.

Der angenehme Komfort des Sofas wird durch die großzügige Polsterung, bestehend aus Federn und Gelyfoam®,



La singola poltrona può offrire un comfort elevato in totale libertà di seduta, oltre che un doppio tipo di utilizzo: classico e formale o chaise longue, per un relax estremo.

The single armchair offers increased comfort with complete freedom of choice in terms of sitting and can be used in classic form or chaise longue style for extreme relaxation.

Le fauteuil simple peut offrir un grand confort en toute liberté de posture, classique et formelle ou chaise longue, pour un relax extrême.

Der einfache Sessel bietet hohen Komfort bei völliger Freiheit der Haltung oder als Chaiselongue.







Grande specchio da terra o da parete con
di different form
Jubli è un'opera di grande

Large mirror, standing or wall, composed of
of different sh
Jubli is a work of great

Grand miroir de sol ou mural composé de 25 form
Jubli est une œuvre de grand sp

Größe Boden- oder Wandspiegel, bestehen
in verschiedenen F
Jubli ist ein Werk von

La casualità dell'assemblaggio, filosofia pura dei fratelli Campana, è realizzata con una alta sapienza compositiva e costruttiva, geometricamente perfetta.

Le sagome, montate su una struttura in alluminio, sono rette da un telaio di appoggio a terra in acciaio. Il telaio che consente l'appoggio a terra può essere tolto per l'uso a parete, sia in posizione orizzontale, sia verticale, grazie ad un semplice sistema di ancoraggio.

La particolare lavorazione manuale ad andamento irregolare di ciascuno dei 140 lati delle sagome, rende speciale ed unico ogni frammento e crea dei riflessi straordinari.

The apparently casual way it is put together, the pure philosophy of the Campana brothers, is the product of geometrically perfect, skillful assembly reflecting their expertise in composition and construction.

The fragments, mounted on an aluminum structure, are supported by a steel frame which sits on the ground. This can be removed for use as a wall mirror, both in horizontal and vertical position, thanks to a simple anchoring system.

The special manual grinding and irregular shape of each of the 140 sides of the pieces used make each fragment special and unique, creating extraordinary reflections.

Le caractère aléatoire de l'assemblage, une pure philosophie des frères Campana, est réalisé avec un haut degré de compétence compositionnelle et constructive, géométriquement parfaite.

Les formes, montées sur une structure en aluminium, sont soutenues par un cadre de support au sol en acier. Le cadre qui permet la pose au sol peut être retiré pour une utilisation murale, à l'horizontale ou à la verticale, grâce à un système d'ancrage simple.

Le meulage manuel particulier à allure irrégulière de chacune des 140 faces des formes rend chaque fragment spécial et unique et crée des reflets extraordinaires.

Die Zufälligkeit der Zusammenfügung – pure Philosophie der Brüder Campana – wird mit einem hohen Maß an kompositioneller und konstruktiver Geschicklichkeit und geometrischer Perfektion umgesetzt.

Die auf einer Aluminiumkonstruktion montierten Elemente werden vor einem Bodengerüst aus Stahl getragen. Das Gerüst für die Aufstellung auf dem Boden kann durch eines einfachen Verankerungssysteme abgenommen werden und ermöglicht eine horizontale oder vertikale Wandaufhängung des Spiegels.

Die besondere, unregelmäßige Handarbeit jeder der 140 Seiten der Elemente macht das einzelne Fragment zu einem besonderen Unikat und kreiert außergewöhnliche Reflexe.









La visione frontale restituisce l'immagine intera intervallata dalle nicchiate, mentre la visione laterale frammenta ciò che riflette.

The front view reflects the entire image broken up by the ground edges, while the side view fragments the reflection.

La vision frontale renvoie l'image entière entrecoupée de nichées, tandis que la vision latérale fragmente ce qu'elle reflète.

Die Frontansicht gibt das Ganze durch den Schiff durchsetzte Spiegelbild wieder, während die Seitenansicht die wackelgehörne Arbeit fragmentiert.





"Jubilé è un progetto speciale, come indica il nome e infatti il nostro modo di celebrare i venticinque anni di collaborazione con Edra."

Humberto Campana

"Jubilé is a special project, as its name indicates, it is our way of celebrating twenty-five years of working with Edra."

Humberto Campana

"Jubilé est un projet spécial, comme son nom l'indique, c'est en effet notre façon de célébrer vingt-cinq ans de collaboration avec Edra."

Humberto Campana

"Jubilé ist ein besonderes Projekt, denn wie der Name schon sagt, kann es nicht anders funktionieren als Zusammenarbeit mit Edra."

Humberto Campana



Diam
Jacopo



Tavoli per divani e poltrone o coffee tables di design
trasparente purissimo di colore
Il nome Diamante, dedicato all'amica Diamante (D
materiale purissimo che brilla in

Tables for sofas and armchairs or coffee tables, in
polycarbonate, green glass
The name Diamante, dedicated to the friend Diamante (D
material which sparkles in

Tables pour canapés et fauteuils ou tables basses de
la main en polycarbonate transpa
Le nom Diamante, dédié à son amie Diamante (D'Aless
plus pur et scintille comme un s

Tische für Sofas und Stühle oder Couchtische mit beach
Shängen aus reinem, transparentem
Der Name Diamante, der Freundin Diamante (D'Alessandro) ge
das ist ein Set aus vier Diam

Il piano, posto sotto sorgenti luminose naturali o artificiali.
Placed under natural or artificial light sources, the surface
La plan, placé sous des sources lumineuses naturelles ou artificielles.
Unter natürlichen oder künstlichen Lichtquellen positioniert.



Ogni oggetto della collezione di Jacopo Foggini è una scultura diversa dalle altre. Altezze, larghezze irregolari, forme, "polveri e naturali imperfezioni della materia", colore e distribuzione della materia, modellata a mano, fanno di ogni esemplare, un esemplare prezioso ed unico.

Ogni tavolo Diamante è diverso dagli altri, ma sempre sobrio ed elegante.

Each object in Jacopo Foggini's collection is a sculpture unlike any other. Heights, irregular widths, shapes, textures, fragments and natural imperfections of the material, its colour and distribution, manually hand, make each example precious and unique. Each Diamond table is different, but always sober and elegant.

Chaque objet de la collection de Jacopo Foggini est une sculpture différente des autres. Hauteurs, longueurs irrégulières, formes, « poussières et imperfections naturelles de la matière », couleurs et répartition de la matière, modelées à la main, font de chaque exemplaire un exemplaire précieux et unique.

Chaque table Diamante est différente des autres, mais toujours sobre et élégante.

Jedes Objekt aus der Kollektion von Jacopo Foggini ist eine Skulptur, die sich von allen anderen unterscheidet. Höhen, unregelmäßige Breiten, Formen, Partikel und natürliche Unvollkommenheiten des Materials machen jedes Exemplar zu einem wertvollen und einzigartigen. Jedes Diamantentisch ist anders, aber immer schlicht und elegant.



L'effetto cromatico che è brillante, è cangiante, con giochi di luce e ombra prodotti dalla diversa densità del polycarbonato e dal movimento della texture che rendono viva la superficie.
I tavoli realizzati a mano, con piano sempre diverso, hanno una dimensione di circa 80 centimetri e tre differenti altezze. Possono essere avvicinati creando isole di maggiore e minore superficie.
La base conica in metallo può essere in tre diverse finiture, oro, palladio e rutenio, riflette anch'essa luci, colori e texture, rendendo ancora più prezioso l'oggetto.

The colour created is shimmering effect too, with light and shade effects produced by the variable density of the polycarbonate and the flow of the texture which makes the surface come alive.
The tables, made by hand with a unique top each time, are about 80 centimetres in size with three different heights. They can be grouped together to create larger or smaller islands.
The conical metal base, available in three finishes (gold, palladium and ruthenium) also reflects light, colour and texture, making it an even more precious item.

En plus d'être brillant, l'effet de couleur est irrisé, avec des jeux de lumière et d'ombre produits par les différentes densités du polycarbonate et le mouvement de la texture qui donne vie à la surface.
Les tables fabriquées à la main, dont le plateau change constamment, ont une taille d'environ 80 centimètres et trois hauteurs différentes. Elles peuvent être rapprochées, créant ainsi des îlots de surface plus ou moins grande.
La base conique en métal peut avoir trois finitions différentes, or, palladium et ruthénium, reflétant également la lumière, la couleur et la texture, ce qui rend l'objet encore plus précieux.

Der Farbwirkung ist nicht nur brillant, sondern auch schillernd. Licht- und Schattenspiele, die durch die unterschiedliche Dichte des Polycarbonats und die Bewegung der Textur entstehen, erwecken die Oberfläche zum Leben.
Die handgefertigten Tische mit ständig wechselnder Höhe haben eine Größe von etwa 80 Zentimetern und drei verschiedene Höhen. Sie können nah zueinander angeordnet werden, so dass Inseln mit größerer oder kleiner Oberfläche entstehen.
Die konische Metallbasis, erhältlich in drei verschiedenen Ausführungen - Gold, Palladium und Ruthenium - reflektiert ebenfalls Lichtstrahlen, Farben und Textur und macht das Objekt noch wertvoller.







"Abbiamo voluto portare avanti la ricerca sulla materia, facendola avvicinare il più possibile alla purezza e alla brillantezza dei diamanti".

Jacopo Foggi

"We have invested in research in materials, making it come as close as possible to the purity and brilliance of diamonds".

Jacopo Foggi

"Nous avons voulu poursuivre la recherche sur la matière, en la rapprochant le plus possible à la pureté et à la brillanteur des diamants".

Jacopo Foggi

"Wir wollten das Material weiter erforschen, um es der Reinheit und Glanz von Diamanten so nahe wie möglich zu heranzuführen".

Jacopo Foggi





Vero
Jacopo



Trasparenza e sfumature di colori leggerissimi, soavi, è realizzato da un unico intreccio di
nel colore verde chiaro.

La collezione si compone di una poltroncina bassa,
irregolare a tre gambe, un tavolo quadrato

Clear and with the lightest of shades of color, suave, in
from a single weave of polycarbonate, moulded in
The collection is composed of a low armchair, quartered
shaped three-legged table, a square

Transparences et nuances de couleurs très légères, le
mobile est réalisé à partir d'un seul tissage de poly-
dans la couleur verte clair.

La collection se compose d'un fauteuil bas et d'une
irrégulière à trois pieds, une table carrée

Transparenz und Schattierungen pastellfarbiger, sanfter,
aus. Die der ganzen Möbel aus einer einzigen, von Hand
modellierten Polycarbonatweberei besteht. Elemente, die
reflektieren das Licht auf
Die Kollektion besteht aus einem niedrigen, essentzieller Teil
mit drei Beinen, ein quadratischer Tisch

Ogni elemento è interamente in policarbonato e realizzato totalmente a mano, quindi sempre differente.

Gli elementi vicini a sorgenti luminose brillano e riflettono straordinariamente la luce.

La collezione Veronica ha tutte le caratteristiche dei valori di universalità d'uso dei prodotti Etra,

si può tranquillamente inserire negli spazi esterni grazie alla sua resistenza,

alla sua stabilità, alla facilità di manutenzione.

La texture, che lascia passare il getto diretto dell'acqua, permette una facile e comoda pulizia.

Each element is entirely made in polycarbonate and realized by hand, therefore always different. The elements close to light sources sparkle and reflect the light in extraordinary ways.

The Veronica collection is characterized by the same values of universality of use as all Etra products. It can also be used in outdoor areas thanks to its resistance, stability and ease of maintenance. The texture, which lets the direct jet of water pass through, allows for easy and convenient cleaning.

Chaque élément est entièrement en polycarbonate

différent. Les éléments situés à proximité de sources

extraordinaires. La collection Veronica présente les

d'utilisation des produits Etra. Elle peut également être

à sa solidité, sa stabilité et sa facilité d'entretien. La

un nettoyage facile.

Jedes Element ist vollständig aus Polycarbonat

Elemente, die in der Nähe von Lichtquellen stehen, leuchten

Die Kollektion Veronica weist alle Merkmale der Etra Produkte

Freizeitanwendung. Stabilität und Wartungsfreundlichkeit

und problemlos mit direkt auf die Oberfläche

Die Textur, die den direkten Wasserstrahl durchlässt,











"La collezione Veronica nasce dal gesto. Abbiamo lavorato sulla texture della sedia Gina rendendola più densa. Abbiamo sperimentato una dimensione inedita del policarbonato con cui non avevamo mai realizzato una superficie grande come quella del tavolo rettangolare".

Jacopo Foggini

"The Veronica collection is a bus seat. The product of intense research. We have worked on the texture of the Gina chair to make it thicker. We have experimented with an unprecedent size of polycarbonate, which we had never used before, to make a large surface like that of the rectangular table."

Jacopo Foggini

"La collection Veronica est née d'un geste. Nous a rendu plus dense. Nous avons expérimenté une dimension inédite du polycarbonate avec lequel nous n'avons jamais réalisé une surface au

Jacopo

Die Kollektion Veronica entstand aus einer Aktüde. Wir verdichteter gestaltet. Wir haben mit einer noch nie dagewesenen Größe des Polycarbonats eine große Fläche wie die

Jacopo















Specifiche
Technical in
Caratteristiche
Technische E

Standway

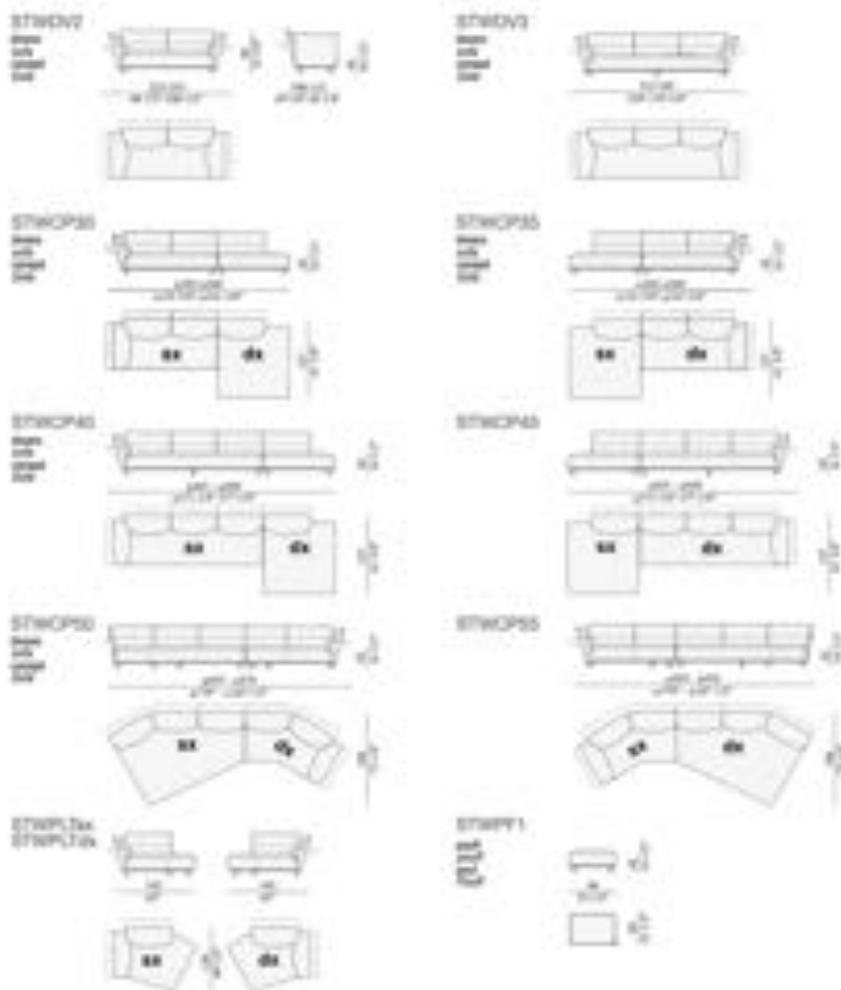
Struttura e meccanismi in acciaio. Versione di base in multistrato di pino. Piedi a sfere in legno in 4 colori.
 Inbottitura in poliuretano espanso, Gelyfoam, ovatta sintetica e piume d'oca. Rivestimento tecnicamente sfoderabile.
 Steel structure and mechanisms. Base top made of solid pine wood. Round wooden feet, available in 4 colors.
 Stuffing in polyurethane foam, Gelyfoam, synthetic wadding and goose-down. Technically removable upholstery.

Structure et mécanismes en acier. Plateau de base en contreplaqué de pin.

Pieds sphériques en bois, en 4 couleurs. Rembourrage en mousse de polyuréthane, Gelyfoam®, ovate synthétique et piume d'ose. Revêtement techniquement déhoussable.

Struktur und Mechanismen in Stahl. Basis aus Fichte-Multischichtplatte.

KugelfüÙe aus Holz in 4 Farben. Polsterung aus Polyurethanschium, Gelyfoam®, synthetischer Wolle und GËnsefedern.
 Technisch abnehmbare Stoffe.



Specimens realizzati in 25 esemplari di specchia naturale. C
 inglesi. Struttura in alluminio e legno di appoggio a
 Facilità di appendere in pos
 Alloy made of 25 fragments of natural mirror glass. Light
 aluminum structure and steel ground support frame, removable
 Mirror composed of 25 natural specimens. Each foot
 Structure in aluminum and cedar of support au
 Pied ñre suspendu horize
 Spiegel aus 25 Spiegelsteinen. Jedes Corner
 Aluminiumstruktur und Stützgestell aus St
 Holz naturales espejo de



Serie di tavoli in polycarbonato, con
 La base curva in metallo è disponibile in
 Serie in polycarbonato totale.
 The curved metal base is available in three
 Serie di tavoli in polycarbonato
 La base metallica curva sei disponibile in tre
 Serie con Tavolo su piedinatura
 Der serische Metallboden ist in drei Ausführungen, Au



Collezione composta da una unica sezione di polycarbo
 Adatto anche p
 Collezione composta di tre polycarbonato, divi, tecnica
 Collezione composta di una tavola ovale in polycarbonato
 appoggiato a una
 Polster-Mechanismen aus Stahl, wahlweise gepolstert
 del Aufbau





edra

edra s.p.a. - via Livornese 641 105 - 56035 Pergiano (Pisa) Italy - tel. +39 0587 616600 - fax +39 0587 617500 - edra@edra.com - www.edra.com